KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 44.697/1
VAN 24 JUNI 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 6 juni 2008 door de Minister van Ondernemen en Vereenvoudiging verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen", heeft het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 44.697/1
DU 24 JUIN 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification, le 6 juin 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "modifiant la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses", a donné l'avis suivant:

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt tot het wijzigen van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen. De wijzigingen houden een verruiming in van de opdrachten van het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR) doordat dit Instituut tevens wordt belast met het opstellen van economische statistieken, analyses en vooruitzichten betreffende de prijsobservatie en -analyse. In samenhang hiermee wordt de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie een geassocieerde instelling van het INR en wordt bij dat laatste een bijkomend wetenschappelijk comité opgericht.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 2

Men redigere de inleidende zin van artikel 2, 2/, van het ontwerp als volgt:

"2/ het enige lid wordt aangevuld met de bepaling onder i), luidende:".

Artikel 3

Men passe de redactie van de inleidende zin van artikel 3 van het ontwerp aan als volgt:

"Artikel 109 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf 4 , luidende:".

De redactie van de inleidende zin van artikel 5 van het ontwerp dient op overeenkomstige wijze te worden aangepast [(1)].

---

(1) Zie evenwel ook de opmerking bij artikel 5 van het ontwerp.

Artikel 4

De wijziging die wordt beoogd in artikel 4, 2/, van het ontwerp betreft artikel 116, vierde lid, en niet artikel 116, derde lid, van de wet van 21 december 1994.

Artikel 5

Indien het de bedoeling is dat het bepaalde in artikel 117, § 3, van de wet van 21 december 1994 eveneens van toepassing is op het wetenschappelijk comité, bedoeld in het ontworpen artikel 117, § 4, wordt de ontworpen bepaling onder artikel 5 van het ontwerp beter in artikel 117 van de voornoemde wet ingevoegd onder de vorm van een nieuwe paragraaf 2*bis*. Op die wijze wordt beter aangesloten op de huidige structuur van artikel 117 van de wet van 21 december 1994.

Artikel 6

In artikel 6 van het ontwerp moet worden geschreven "... waarop ze in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt".

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

L'avant-projet de loi soumis pour avis entend modifier la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses. Les modifications impliquent un élargissement des missions de l'Institut des comptes nationaux (ICN), qui est également chargé d'établir des statistiques, analyses et prévisions économiques concernant l'observation et l'analyse des prix. Corrélativement, le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie devient une institution associée à l'ICN, auprès duquel est créé un comité scientifique supplémentaire.

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

On rédigera la phrase liminaire de l'article 2, 2/, du projet comme suit:

"2/ l'alinéa unique est complété par le i) rédigé comme suit:".

Article 3

On adaptera la phrase liminaire de l'article 3 du projet comme suit:

"L'article 109 de la même loi est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit:".

La formulation de la phrase liminaire de l'article 5 du projet sera adaptée de la même manière [(1)].

[(1)] Voir également, toutefois, l'observation concernant l'article 5 du projet.

Article 4

La modification envisagée à l'article 4, 2/, du projet, concerne l'article 116, alinéa 4, et non pas l'article 116, alinéa 3, de la loi du 21 décembre 1994.

Article 5

S'il s'agit que l'article 117, § 3, de la loi du 21 décembre 1994 soit également applicable au comité scientifique visé à l'article 117, § 4, en projet, il serait préférable que la disposition en projet à l'article 5 du projet soit insérée dans l'article 117 de la loi précitée, sous la forme d'un nouveau paragraphe 2*bis*. Ainsi, on se rapprocherait davantage de la structure actuelle de l'article 117 de la loi du 21 décembre 1994.

Article 6

Dans l'article 6 du projet, on écrira "La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren Messieurs	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden, conseillers d'État,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	A. BECKERS,	griffier, greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A.BECKERS

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

M. VAN DAMME